

复旦大学环境科学与工程学系

2017~2018 学年第二学期期末考试试卷

A 卷 B 卷 C 卷

课程名称： 绿地规划与设计 课程代码： ENVI630021

开课院系： 环境科学与工程系 考试形式： 开卷/闭卷/课程论文/其他

姓名： 张晓雅 学号： 17210740060 专业： 环境工程

声明：我已知悉学校对于考试纪律的严肃规定，将秉持诚实守信宗旨，严守考试纪律，不作弊，不剽窃；若有违反学校考试纪律的行为，自愿接受学校严肃处理。

学生（签名）： 张晓雅

2018 年 6 月 25 日

题号	1	2	3	4	5	6	7	8	总分
得分									

（以下为试卷正文或课程论文题目）

任选以下一个选题（或其他课程相关选题），写一篇论文，字数 2000 以上，具体论文题目学生拟定。

选题 1：中外园林绿地规划设计特征与发展比较；

选题 2：园林绿地在改善城市环境中的作用；

选题 3：森林公园/风景名胜区景观生态规划与设计——以 XX 为例；

选题 4：绿地规划与海绵城市。

中日园林发展与造园特色比较

摘要:通过梳理中日园林的渊源发展历程,进而比较中日园林造园的哲学底蕴、造园思想、造园环境、布局手法等,探寻中日园林在营造意境和设计特色方面的差异,以对当代中国园林进一步发展起到一定借鉴意义。

关键词:中日园林;特色比较;发展脉络

1 前言

园林是指在一定地域内,利用并改造天然山水地貌或者人为开辟山水地貌,结合植物的栽植和建筑的布置,而构成供人们观赏、游憩、居住的环境^[1]。中国是东方园林乃至世界自然山水园的发源地,悠久的人文历史和深厚的文化积淀反映在造园艺术中,产生了自然山水园最成熟的形态——文人山水园。在中国的文化思想和造园技艺深刻的影响下,日本根据本国地理环境,结合本土文化及禅宗文化的美学理念,创造出具有日本特色的园林。

2 中日园林发展轨迹比较

2.1 中日园林发展脉络概述

中国古典园林的发展历史悠久,早在先秦时期,就已经有了园林的雏形,直到十九世纪中期封建社会瓦解,近三千余年的漫长历史沉淀,最终形成了独具特色的中国园林体系^[2]。中国园林的发展历程是一个自我完善、循序渐进的过程,随着不同历史朝代政治、经济、文化、教育等的不断发展演变而得以持续演进,受外界园林文化的影响甚微。

六世纪时,中国园林随佛教传入日本,日本园林在中国禅宗佛教和南宗山水画的写意技法影响下,结合自身的自然、文化、历史条件形成自己的造园特点。日本的传统园林主要以庭园为主。发展过程从飞鸟时代的苑园和池泉园开始,至奈良、平安时代出现了寝殿式庭园,至镰仓时代出现了柏山水园、书院庭园和回游式的山水庭园,室町时代,山水庭园最为兴旺,桃山时代出现了坐观式茶庭,江户时代出现了自然写景式、写意式的庭园,明治时代至今以公园为主^[3]。

飞鸟、奈良时代是中国式山水园林舶来期,平安时代是日本式池泉园的“和化”期,镰仓、室町时代是园林佛教化时期,桃山时代是园林的茶道化期,江户时代是佛法、茶道、儒意综合期。日本园林风格虽然受我国园林艺术的影响,但经过长期的发展与创新,已形成日本民族独有的自然式风格的山水园^[4]。可以认为,日本园林起初重在把中国园林的局部内容有选择、有发展地兼收并蓄入自己的文化传统中,后来则通过中国禅宗的传入,把对园林精神的追求推向极致,并产生有自己风格的园林形式。

2.2 中日园林历史关系比较

中国园林属于文人园，是由于中国园林造园的主导思想是避开嚣烦，寄情山水，因此园林自身必然是师法自然。在世界文化交流中，最不受国界、种族羁縻的是宗教思想的传播。加之禅宗所提倡的心性本净，佛心本有，觉悟不假外求，否定礼仪和读理，不重礼佛，强调悟性，推崇实践等特点受到武士阶层特别是中下层武士的普遍欢迎和信奉，又加之其代表了当时日本人民所景仰、憧憬的先进的中国文化。所以日本人以极其隆重、顶膜礼拜的方式接受了佛教和寺庙园林。

3 中日园林造园文化比较

3.1 中日园林哲学底蕴比较

中日两国园林的哲学基础都是儒、道、佛三家，但三家在中日两国园林中表现强弱有差异。中国突出儒家思想，以至于园林显出入世治世和诗情画意的文人气质；日本突出佛家思想，显出弃世厌世和枯禅清淡的僧徒气质^[5]。但是两国园林都崇尚道家的自然山水观。

这与中日两国官方态度有关。中国皇家一向以儒家思想作为治国方略。皇家、私家乃至佛家园林，都呈现出严重的儒化现象。作为国教的日本佛教，一直有皇家和武家的支持，佛家的思想一致统治着日本的君、臣、民。故日本的寺院园林能得以独立发展，形成自己的风格，进而渗透皇家和私家园林，使它们呈现出寺院园林的特点。

3.2 中日园林造园思想比较

中国人自古以来就具有一种传统，即把人及人的力量纳入自然之中。中国人的一切行为都流露出趋附天地运转规律的倾向。而日本人的自然观起源于蔑视太阳和大地的神道，这种神学引导他们旁观着自然，即冷静地赞美和欣赏大自然却从不企图介入、适应或影响自然的进程。日本园林着重体现和象征自然界的景观，避免人工斧凿的痕迹，创造出一种简朴、清宁的致美境界。

可以说，中国人用人为的力量再现了自然的美，中国园林达到的效果是“人工见自然”，而日本人则通过对自然美的塑造发现了人自己，日本园林达到的效果则是“自然见人工”。

日本园林对再现自然风致方面显示一种高度概括、精炼的意境。“枯山水”即此种写意风格的典型，实质是以砂代水，以石代岛的做法，用极少的构成要素达到极大的意韵效果，追求禅意的枯寂美。

4 中日园林造园特色比较

4.1 中日园林造园环境比较

中国的地形、地貌景观丰富，千山万壑，峰回路转，为了达到人与自然的

和谐之美，蓄池构山，创造出各种自然景致。而日本国土为岛国，岛上丘陵起伏，植被丰富，有漫长的海岸线，海岸多为礁石，千姿百态。海岛景观和丘陵景观成为日本自然风景的内容和庭园构思的主题^[6]。所以说，中国传统园林具有大陆性和山性特征，园林占地面积大，规模宏伟，南北差异大；日本传统园林具有海洋性特征和水性特征，园林占地面积小，规模小巧，南北差异小。

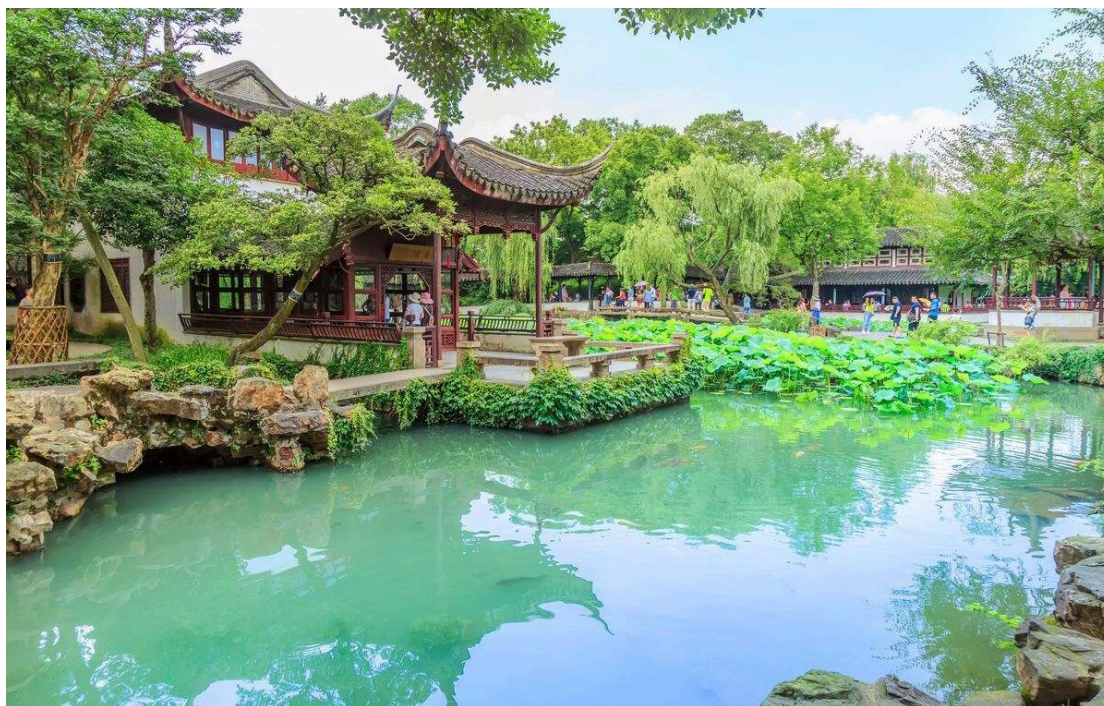


图1 中国园林

4.2 中日园林造园布局手法比较

4.2.1 选址与意境创造

中国园林偏重于仁山、儒味和人之喜，而日本传统园林则是偏重于智水、佛味和物之哀。而选址上中国人更偏向于南北轴线上的负阴抱阳，而日本人更趋向于环山积水上的负阴抱阳。

4.2.2 空间营造

中国传统园林在布局上看并不强调明显的、对称的轴线关系，而实际上却表现精巧的平衡意识和强烈的整体感。中国的传统园林之所以能区别于外国园林，其中一个重要原因正是其整体形式的与众不同。日本传统园林表现为中轴式向中心式发展。中国传统园林表现为后园式，而日本传统园林则是前园式与后园式并存。中国传统园林表现为均衡式堆成，日本传统园林则表现为自由。在障景、框景、借景、缩景上，中国传统园林表现为多障景和多框景，日本则相反。



图2 日本园林

4.2.3 造园材料

中国传统园林表现为真山真水、高山大水，而日本传统园林表现为枯山枯水、小山小水。中国传统园林表现为植物偏少，偏花、偏四季花木的特点，而日本传统园林则表现为植物偏多，偏叶、偏秋冬乔灌木的特点。中国传统园林的建筑偏于华丽、土石木结合、对称、拱平桥、石桥、桥廊多的特点，而日本传统园林则偏于朴素、纯木、不对称、平桥木桥、茶室多的特点^[7]。

4.2.4 造园要素

中国传统园林四大造园要素为：山水构架、园林建筑、园林植物和园路。日本传统园林的造园要素为：石组、飞石和延段、潭与流水、石灯笼和石塔、种植、手水钵、竹篱、袖篱和庭门、庭桥^[8]。

5 结语

通过梳理中日园林的渊源发展历程，从中日两国园林的历史关系为切入点，进而比较中日园林造园的哲学底蕴、造园思想、造园环境、布局手法等方面，以探寻中日园林在营造意境和设计特色方面的差异，深刻的了解中国和日本园林各自的特色，取其精华，去其糟粕，为当代中国园林创造出更优秀的作品及进一步发展起到一定借鉴意义。

参考文献

- [1]刘庭风. 中日古典园林比较[M]. 天津:天津大学出版社, 2003.
- [2]刘庭风. 日本园林的意义和表达[J]. 园林, 2000, (1):10-11.

- [3] 刘庭风. 日本小庭院[M]. 天津: 天津大学出版社, 2001.
- [4] 赵书彬, 龙方. 中国园林与日本园林的比较分析[J]. 华南农业大学学报, 2001, 7(4): 64-66.
- [5] 王航兵. 中国明清私家园林与日本枯山水庭院风格差异原因初探[J]. 中国园林: 2002(5).
- [6] 陈志华. 外国造园艺术[M]. 河南: 河南科学技术出版社, 2001.
- [7] 刘庭风. 日本园林教程[M]. 天津: 天津大学出版社, 2005.
- [8] 许金生. 日本园林与中国文化[M]. 上海: 上海人民出版社, 2007.